

Progetto co-finanziato da



UNIONE
EUROPEA

Unione
delle
Terre
d'Argine



MINISTERO
DELL'INTERNO

Fondo Europeo per l'Integrazione di cittadini di paesi terzi



GUIDA AI SERVIZI DI SUPPORTO PER CAREGIVER FAMILIARI

Unione delle Terre d'Argine
(Comuni di: Campogalliano, Carpi, Novi, Soliera)

GUIDE OF SUPPORT SERVICES FOR FAMILY CAREGIVERS

Unione delle Terre d'Argine
(Municipalities of : Campogalliano, Carpi, Novi, Soliera)

CAREGIVER ANCH'IO!



ITALIANO - INGLESE



**Anziani
e non solo**

Società cooperativa

GUIDE OF SUPPORT SERVICES FOR FAMILY CAREGIVERS

**Unione delle Terre d'Argine
(Municipalities of : Campogalliano, Carpi, Novi, Soliera**

INDEX

WHO IS A FAMILY CAREGIVER?	6
PROFESSIONAL SOCIAL SERVICE	7
KNOWING THE ILLNESS	10
TRAINING	12
SELF HELP GROUPS (A.M.A.)	14
RESPIRE CARE SERVICES	15
TRANSPORT	17
DOMESTIC ENVIRONMENT ADJUSTMENT (CAAD)	21
RECREATIONAL ACTIVITIES	22
CONTACTS	24

Chi è il caregiver familiare? Who is a family caregiver?

Il caregiver familiare è il familiare, il convivente, la persona amica che volontariamente, in modo gratuito e responsabile, fornisce il suo aiuto ad una persona cara consenziente, in condizioni di non autosufficienza - non in grado cioè di prendersi cura pienamente di sé per motivi cognitivi o per specifiche limitazioni fisiche o psichiche. Sei un caregiver familiare se ti prendi cura, ad esempio, di un bambino o di un adulto malato o disabile, oppure di una persona fragile a causa dell'età avanzata.

A family caregiver is a family member, a cohabitee, a friend who freely and responsibly offers help to a person in conditions of dependency, that is someone who is not able to take full care of his or herself because of physical and psychic limitations.

You are a family caregiver if you take care for example of a child, sick adult, disabled or a fragile person due to advanced age.

PER CHI È QUESTA GUIDA?

Questa guida si rivolge direttamente ai caregiver familiari.

Questa guida non ha pretesa di essere esaustiva ma, piuttosto, di dare un'idea della varietà di servizi disponibili in città per supportare i caregiver familiari. Sono elencati sia i servizi offerti dai servizi sociali e sanitari pubblici che quelli promossi da organizzazioni del terzo settore.

Per accedere ai servizi indicati in questa guida occorre contattare direttamente gli enti e le associazioni che li promuovono. I recapiti sono indicati nelle ultime pagine.

Dove non diversamente indicato i servizi sono pubblici.

Ricordiamo che presso i principali servizi pubblici (servizi sociali, sanitari e scolastici) è possibile attivare un servizio di mediazione linguistico-culturale nelle lingue delle principali comunità presenti sul territorio, al fine di favorire la comprensione reciproca.

WHO IS THIS GUIDE FOR?

This guide is applied directly to family caregivers.

This guide doesn't have any pretensions to be complete, but rather to give an idea of the variety of services available in town to support family caregivers. They are listed both services offered by the Social Services and Public Health and those promoted by third sector organizations.

To have access to the services indicated in this guide, you have to directly contact the authorities and associations promoting them. The address or contact numbers are indicated in the last pages.

The services are public where otherwise not indicated.

Remember that among the main public services (Social Services, Health and School) it's possible to activate a linguistic and cultural mediation service in the main languages of the communities present in the territory, in order to promote mutual understanding

Il servizio sociale professionale

Informazione, orientamento, valutazione e presa in carico

Il servizio sociale professionale è il primo punto di riferimento a cui il caregiver può rivolgersi per ricevere informazioni, orientamento, aiuto nella definizione di un piano di intervento personalizzato e l'attivazione dei servizi assistenziali e di supporto promossi dagli enti pubblici.

Professional social service

Information, orientation, assessment and taking charge.

The professional social service is the first point of reference which the caregiver can turn to, to have information, orientation, help in the definition personalized intervention plan and the activation of care services and support promoted by the public authorities.

Il Servizio Sociale Handicap Adulto dell'Unione delle Terre d'Argine in raccordo con la Funzione Handicap Adulto dell'ASL e il Medico di Medicina Generale, offre interventi socio-assistenziali per favorire la realizzazione del progetto personale del disabile, fornendo anche sostegno alla famiglia.

The social service for adult handicap in the Unione delle Terre d'Argine in conjunction with the adult handicap of the ASL and the general practitioner offers social care interventions to promote the realization of personal project of the disabled and also providing support to his or her family.

GLI INTERVENTI RIVOLTI AL CAREGIVER POSSONO ESSERE:

THE INTERVENTIONS ADDRESSED TO THE CAREGIVER CAN BE:

Servizio di Assistenza domiciliare (SAD): è un servizio per la cura della persona e del nucleo familiare che mira a mantenere il disabile nel proprio ambiente di vita.

Home care service (SAD): it is a service for the care of the person and the family that aims at keeping the disabled in his or her own environment.

Centri socio - riabilitativi diurni/residenziali: supportano la famiglia nello sviluppo dell'autonomia e della socializzazione della persona.

Centre for social rehabilitations, day centre/residential care facilities: supporting the family in the development of independence and socialization of the person.

Servizio di aiuto alla persona (SAP): è un intervento di accompagnamento finalizzato al raggiungimento di autonomie specifiche all'interno del proprio territorio.

Help service for the person: it is an intervention finalized to achieve independence within one's own territory.

Accoglienza temporanea e di emergenza: permette alla famiglia

Temporal reception and emergency: it permits the family to have support in

di avere un sostegno particolare in situazioni critiche.

SERVIZIO SOCIALE ANZIANI

Il **Servizio Sociale Anziani** dell'Unione delle Terre d'Argine offre interventi socio-assistenziali rivolti agli anziani, supportando al contempo anche le loro famiglie. Il servizio, dopo aver valutato il bisogno assistenziale, propone supporti quali ad esempio:

- L'inserimento permanente o temporaneo in strutture residenziali o centri diurni.
- Servizi di assistenza domiciliare
- Contributi economici

Lo **Sportello "Madreperla"** è un servizio di incrocio domanda-offerta di lavoro per mettere in contatto famiglie in cerca di un lavoratore di cura e assistenti familiari disponibili.

Per accedere al **Servizio Sociale Handicap Adulto e al Servizio Sociale Anziani** è necessario prendere un appuntamento tramite i Servizi Sociali dell'Unione Terre d'Argine. Per accedere al servizio Madreperla occorre prendere un appuntamento tramite il Centro per l'impiego di Carpi.

Il **Punto Unico di Accesso (P.U.A.)** è il riferimento per l'attivazione dei servizi sanitari domiciliari, ad esempio:

- Dimissioni protette
- Unità di Valutazione Multidimensionale
- Fisioterapia Domiciliare

Tramite il proprio medico di base è inoltre possibile richiedere l'attivazione del **Servizio Assistenza Domiciliare Infermieristica (SADI)** fornito dall'Azienda USL.

critical situations.

THE ELDERLY SOCIAL SERVICE

The **elderly social service** of the Unione delle Terre d'Argine offers social care interventions directed to the elderly, supporting their families at the same time. The service, after assessing the care needs, offers support such as;

- Permanent or temporal admission in residential homes, day centres.
- Home care services
- Financial support

The **information help desk, "Madreperla"** is an matching service for job demand and supply aiming to put in contact with families who are looking for care workers available for this kind of job.

To have access to the **adult handicap service and social service for the elderly** it's necessary to make an appointment through the social service of the Unione delle Terre d'Argine. To have access to the "Madreperla" service you have to make an appointment through the public employment agency of Carpi.

Il **Punto Unico di Accesso (P.U.A.)** is the access point for the activation of health services in homes, for example:

- Early supported discharge
- Multi dimensional assessment unit
- Home physiotherapy

Through the general practitioner it's also possible to ask for the activation of **nurses home care services** equipped by the USL.

E' un servizio gratuito, prestato da infermieri professionali, rivolto sia ad anziani che a disabili non in grado di muoversi autonomamente.

Per le persone che, al momento delle dimissioni ospedaliere, presentano specifiche problematiche assistenziali, è possibile effettuare una segnalazione agli operatori sanitari di reparto che valuteranno l'opportunità di attivare un percorso di dimissioni protette.

It's a free service offered by professional nurses provided to both the elderly and the disabled who can't move or walk independently.

For those people who at the moment of their discharge from the hospital have specific care problems, it's possible to make a referral to the health operators of that division who will then assess the possibility to activate an early support discharge path.

Conoscere la malattia

Conoscere la malattia e ciò che essa comporta è un elemento fondamentale affinché il caregiver possa progettare al meglio l'assistenza al proprio caro. Molte associazioni forniscono informazioni di base sulle patologie su cui concentrano le proprie attività:

MALATTIE MENTALI

Insieme si può – Sportello di accoglienza e di prima informazione sulle malattie mentali promosso dall'Associazione Al di là del Muro. Si rivolge a familiari di malati psicologici e mentali (attacchi di panico, depressione, disturbi dell'alimentazione, paranoie, disturbi della personalità, dipendenze da sostanze, schizofrenia ecc..) per offrire informazioni, sostegno e maggiore conoscenza della malattia e della cura. (Martedì mattina e giovedì pomeriggio) Per accedere contattare l'associazione.

PARKINSON

Sportello Parkinson – Servizio di informazione specialistica sulla malattia di Parkinson. Lo sportello è gestito da una logopedista esperta di riabilitazione e da un medico esperto in gestione dei disagi comportamentali connessi alla patologia. Il servizio è promosso dal Gruppo Parkinson Carpi. Per accedere contattare l'associazione

ALZHEIMER

Il **G.A.F.A.** fornisce informazioni sulla malattia di Alzheimer tramite il proprio centro d'ascolto e "Il caffè Alzheimer", eventi organizzati la domenica pomeriggio presso la casa Protetta il Carpine di Carpi in cui è anche presente personale specializzato per assistere i malati durante gli eventi.

Knowing the illness

Knowing the illness and what it implies is a fundamental element so that the caregiver can plan a better care for his or her loved one. Many associations provide basic information about the illness in which their focus their activity

MENTAL ILLNESS

Insieme si può - reception help desk and first information about the illness promoted by the association "Al di là del Muro". It is directed to families who take care of patients with psychological and mental illnesses (panic attacks, depression, eating disorders, paranoia, personality disorder, drug addiction, schizophrenia etc..) to offer information, support and higher knowledge about the illness and its cure. (Tuesday morning and Thursday afternoon) To have access, please contact the association.

PARKINSON'S DISEASE

Help desk for Parkinson's disease- information about the Parkinson's disease. The help desk is operated by an experienced rehabilitation speech therapist and a medical doctor experienced in the management of behavioral difficulties connected to the disease. The service is promoted by the Parkinson's group of Carpi. To have access you must contact the association

ALZHEIMER'S DISEASE

The **G.A.F.A.** gives information about the Alzheimer disease through its own counseling center and "il caffè Alzheimer" events organized every Sunday afternoon at the nursing home "il Carpine" of Carpi in which there is also the presence of qualified staff to assist sick people during these events.

Per accedere contattare l'associazione.

To have access, please contact the association.

DIABETE

Sportello informativo rivolto ai famigliari dei malati diabetici affinché possano comprendere meglio la malattia e sostenere il loro assistito nella vita di tutti i giorni. LD sportello è gestito dall'associazione A.Di.Ca

Si accede contattando l'associazione. Per usufruire dei servizi è necessario avere la tessera dell'associazione.

DIABETES

Help desk information directed to family members of patients in order to get a better knowledge about the disease and to support their beloved in their everyday life. The help desk is operated by the association A.Di.Ca.

To have access you have to contact the association. To have full benefit of the services it is necessary to have the association card.

CARDIOPATIE

Sportello informativo rivolto ai famigliari delle persone cardiopatiche per fornire sostegno e informazioni utili all'assistenza. Lo sportello è gestito dall'Associazione Amici del Cuore.

Si accede contattando l'associazione. Per usufruire dei servizi è necessario avere la tessera dell'associazione.

HEART DISEASE

The help desk information is directed to family members of persons with heart diseases to give support and useful information about the care. The help desk is operated by the association "Amici del Cuore". To have access you have to contact the association. To have full benefit of the service is necessary to have the association card.

ICTUS

L'Associazione **A.L.I.Ce.** promuove attività informative sul tema dell'ictus e sui fattori di rischio della malattia.

Per informazioni contattare l'associazione.

The **association A.L.I.Ce.** promotes informative activity on the topic of stroke and its risk factors.

For information contact the association

IPOVEDENTI E NON VEDENTI

L'Associazione **"Gli angeli di Gabriele"** persegue l'integrazione sociale ed educativa di bambini non vedenti ed ipovedenti.

Per informazioni contattare l'associazione.

THE VISUALLY IMPAIRED AND THE BLIND

The association **"Gli angeli di Gabriele"** pursues social and educational integration for children who are visually impaired and blind.

For any information contact the association.

L'**UIC-Unione Italiana dei Ciechi e degli Ipo vedenti** fornisce orientamento e risponde ai primi bisogni informativi e organizza attività di integrazione per non vedenti nella società.

Per informazioni contattare l'associazione.

L'**UIC-Italian union for the blind and visually impaired** gives orientation and responds to the informative needs and organize integration activities for the blind in the society.

For information contact the association.

Formazione

Assistere nelle attività della vita quotidiana una persona gravemente non autosufficiente richiede delle conoscenze e delle competenze specifiche. E' importante che al familiare vengano date occasioni di formazione per comprendere come assistere il malato ma anche come salvaguardare la propria salute psico-fisica. Le opportunità di formazione per caregiver familiari sono:

ANZIANI NON AUTOSUFFICIENTI

Il **Corso di formazione per familiari che assistono anziani non autosufficienti**, promosso dall'Assessorato ai Servizi Sociali dell'Unione delle Terre d'Argine e realizzato da Anziani e non solo società cooperativa, consente di acquisire conoscenze utili alla cura di un anziano fragile. Il corso, gratuito, viene organizzato periodicamente. E' possibile pre-iscriversi contattando i Servizi Sociali - Area Anziani

CARDIOPATICI

Il progetto **"Cuore Vivo"** offre occasioni di formazione ai familiari per prestare soccorso in caso di arresto cardio-respiratorio. I corsi sono organizzati in collaborazione con il 118 Modena Soccorso.

Per accedere è necessario contattare l'Associazione Amici del Cuore (sede di Modena) al numero telefonico 059344981.

ALZHEIMER

Il **G.A.F.A.** offre occasioni di formazione sulla malattia di Alzheimer tramite **"I caffè Alzheimer"** eventi organizzati la domenica pomeriggio

Training

Assisting a dependent person in his or her daily life activities requires specific knowledge and competence. It is important that family members get training opportunities to be able to better understand how to take care of the sick person and also how to protect their own psycho-physical health. The training opportunities for family caregivers are the following:

DEPENDENT ELDERLY

Training course for family members who assist the dependent elderly, promoted by the social service department of the "Unione delle Terre d'Argine" and realized by "Anziani e non solo" cooperative society, permits to acquire knowledge about taking care of the fragile old person. The course is free, its organized periodically. It's possible to pre-register by contacting the Social Service for the elderly.

HEART DISEASE PATIENTS

The project **"Cuore Vivo"** offers training opportunities to relatives to give first aid in case of cardio-respiratory arrest. The courses are organised in collaboration with Modena 118.

To have access it's necessary to contact the association "Amici del Cuore" (head office of Modena) on the telephone number 059344981.

ALZHEIMER'S DISEASE

The **G.A.F.A.** offers training opportunities about the Alzheimer's disease through **"I caffè Alzheimer"** events organized on Sunday afternoon c/o the nursing home

c/o la Casa Protetta Il Carpine di Carpi in cui è anche presente personale specializzato per assistere i malati durante gli eventi.

Per accedere contattare l'associazione.

ICTUS

A.L.I.Ce. promuove occasioni di formazione di familiari e caregiver che si occupano di persone colpite da ictus sulla gestione della fase cronica e su tematiche specifiche (il linguaggio, la depressione post ictus, la dieta post ictus, ecc.).

Per informazioni contattare l'associazione.

IPOVEDENTI E NON VEDENTI

L'Associazione "**Gli angeli di Gabriele**" promuove corsi di formazione sul tema della disabilità visiva.

Per informazioni contattare l'associazione.

MALATTIE MENTALI

L'Associazione **Al di là del muro** promuove il progetto "**Non più da soli**" – laboratorio di cucito e creatività manuale (martedì mattina dalle 9.00 alle 11.00) ed attività motorie per rilassare corpo e mente (mercoledì mattina dalle 10.00 alle 11.00). Il progetto è aperto a tutti (persone con disagio, volontari, operatori e familiari). Per accedere alle attività, contattare l'associazione.

"Il Carpine" of Carpi in which there is also the presence of a specialized staff to assist the sick during the events.

To have access, please contact the association.

STROKE

A.L.I.Ce. promotes training opportunities to relatives and caregivers taking care of people affected by stroke in the management of the chronic phase and on specific topics (speech, post stroke depression, diet, post stroke etc).

For detailed information, contact the association.

THE VISUALLY IMPAIRED AND THE BLIND

The association "**Gli angeli di Gabriele**" promotes training course on the topic of visual disability.

For any information contact the association.

MENTAL ILLNESS

The association "**Al di là del Muro**" promotes the project "**Non più da soli**" workshop of creative sewing (Tuesday morning from 9,00 to 11,00) and physical activities to relax body and mind (Wednesday morning from 10,00 to 11,00) the project is opened to everyone (people with mental illnesses, volunteers, operators and relatives).

To have access to the activities, please contact the association.

Gruppi di auto-mutuo aiuto (A.M.A.)

I gruppi di auto-mutuo aiuto sono formati da persone che condividono lo stesso problema e insieme si sostengono reciprocamente. Nei gruppi ci si aiuta, si impara ad accettare la malattia e a prendere in mano la situazione confrontandosi con gli altri. I gruppi operativi nell'Unione delle Terre d'Argine che coinvolgono caregiver familiari sono:

MALATTIE PSICHICHE

Gruppi A.M.A. per familiari di malati psichici promossi dall'Associazione Al di là del Muro

Primo Gruppo: presso il Centro Salute Mentale il lunedì dalle 14.30 alle 16.00;
Secondo Gruppo: presso la casa del Volontariato (sede dell'associazione) il mercoledì dalle ore 20.30 alle 22.00.

Ai gruppi si accede previo colloquio (contattare l'associazione).

ALZHEIMER

Gruppo A.M.A. per caregiver di malati di Alzheimer promosso dall'Associazione **G.A.F.A.**

Al gruppo si accede previo colloquio (contattare l'associazione)

Progetto **Amarcord al caffè** promosso da **G.A.F.A.** e Servizi Sociali dell'Unione Terre D'Argine offre a malati di Alzheimer e loro familiari l'opportunità di incontrarsi in un ambiente informale. Mentre gli anziani sono assistiti da volontari e da personale specializzato, i familiari possono partecipare a momenti di socializzazione e ad incontri con esperti. Gli incontri si tengono a Limidi – il trasporto viene garantito grazie alla **Croce Blu** di Carpi. Al gruppo si accede previo colloquio (contattare l'Associazione).

Self help groups (A.M.A.)

The self help groups are formed by people who share the same problem and support each others mutually. In the groups, they help, learn to accept the illness and put their situations in control with the help of each member of the group. The operating groups in the "Unione delle Terre d'Argine" who involve family caregivers are:

MENTAL ILLNESS

The self help groups for relatives of mental illness patients promoted by the association "Al di là del Muro"

First group: At the mental health center On Monday from 14.30 to 16.00;

Second group: (head office of the association) on Wednesday from 20.30 to 22.00.

Access to the groups is by interview (contact the association).

ALZHEIMER'S DISEASE

The **self help group** for caregivers of Alzheimer disease patients is promoted by the association **G.A.F.A.**

Access to the groups is by interview (contact the association).

The project "**Amarcord al caffè**" promoted by **G.A.F.A.** and the social service of the "Unione delle Terre d'Argine" offers to Alzheimer patients and their relatives the opportunity to meet each others in an informal environment. While the elderly are assisted by volunteers and specialized staff, the relatives can participate in socialization activities and meetings with experts. The meetings are held in Limidi - Transport is guaranteed thanks to "**Croce Blu**" of Carpi. Access to the groups is by interview (contact the association).

Servizi di sollievo

I servizi di sollievo rispondono a situazioni di emergenza di chi presta assistenza o alleviano, per brevi periodi, il carico psico-fisico del caregiver.

ANZIANI DEMENZE

Il progetto "**Ore di Sollievo**" del **G.A.F.A.** offre ore di assistenza a domicilio alle famiglie dei malati di demenza senile o Alzheimer.

Il servizio è gratuito ma deve essere programmato e concordato con l'associazione.

ANZIANI SOLI

L'**Associazione Anziani in Rete** effettua visite domiciliari per fare compagnia ad anziani soli.

Il servizio è gratuito ma deve essere programmato e concordato con l'associazione.

Soggiorni di sollievo e accoglienza temporanea possono essere proposti a persone anziane o disabili dai Servizi Sociali Handicap ed Anziani, previa valutazione dell'Unità di Valutazione Multidimensionale

L'**Associazione il Tesoro Nascosto** promuove il progetto Tempo Liberabile per offrire in orario pomeridiano ai ragazzi disabili in età scolare, attività ludiche integrate con i coetanei non disabili lasciando, al contempo, tempo libero per i genitori

Per informazioni: Daniela Gasparini, telefono 333 8141825.

Respite care services

The respite care services respond to emergency situations of the person giving care or giving, for short periods, respite from the psycho-physical burden of the caregiver.

ELDERLY WITH DEMENTIA

The project "**ore di sollievo**" (respite hours) of the **G.A.F.A.** offers hours of home assistance to families of senile dementia or Alzheimer patients.

The service is free but it has to be programmed and agreed with the association.

ELDERLY PEOPLE WHO LIVES ALONE

The **association "Anziani in Rete"** carries out home visits to keep company to the alone elderly.

The service is free but it has to be programmed and agreed with the association.

Respite services and short-term care facility can be offered to the elderly and disabled by the social service for the handicap and elderly, through the multi-dimensional assessment unit.

The **association "Il Tesoro Nascosto"** promotes the project "tempo liberabile" which offers in the afternoon hours to disabled school-age children recreational activities integrated with their non disabled peers leaving at the same time leisure time for the parents. For detailed information, contact: Daniela Gasparini, telephone number 3338141825

La **Cooperativa Sociale LUNEnuove** organizza, presso la sua sede, centri estivi immersi nella natura e a contatto con gli animali per bambini con disabilità.

Il servizio è a pagamento. Per informazioni e iscrizioni contattare la cooperativa.

RICOVERATI IN OSPEDALE

L'**Associazione Volontari Ospedalieri** - **AVO** gratuitamente presta servizi di compagnia, ascolto e aiuto nel momento dei pasti a persone ricoverate presso l'Ospedale Ramazzini di Carpi non in grado di alimentarsi autonomamente.

Per informazioni telefonare ai numeri 059 659432 - 059 659111 (centralino ospedale), 342 3583701 (Presidente).

PERSONE FRAGILI

La **Fondazione casa del Volontariato**, in collaborazione con altre associazioni locali, promuove opportunità di turismo di sollievo assistito: soggiorni vacanza a cui familiari e persone fragili possono partecipare insieme, con il supporto di personale assistenziale e volontari.

Il servizio è a pagamento. Per informazioni contattare il Comitato Soggiorno Anziani presso la casa del Volontariato di Carpi.

The **cooperative society "LUNEnuove"** organizes at its head office, summer centers surrounded by nature having animals adequate to undertake activities with disabled children.

The service is with fee. For further information and registration contact the association.

THE HOSPITALISED

L'**Associazione Volontari Ospedalieri** - **AVO** freely gives company services, listening and help during meals to the hospitalized who are unable to eat alone at the Ramazzini Hospital of Carpi.

For information call the numbers 059 659432 - 059 659111 (Hospital switchboard), 342 3583701 (President).

THE FRAGILE

The **"Fondazione Casa del Volontariato"** (House of volunteers Foundation) in collaboration with local associations, promotes assisted tourism opportunities: Holidays in which relatives and the fragile person can participate together, with the support of volunteers and professional staff.

The service is with fee. For further information contact "Comitato Soggiorno Anziani" at "Casa del Volontariato" of Carpi.

Trasporti

I servizi di trasporto rivolti a disabili, anziani e malati possono essere di significativo supporto ai caregiver familiari che hanno difficoltà a conciliare impegni lavorativi, personali e di cura.

ANZIANI E DISABILI

L'**Associazione Anziani in Rete** opera offre un servizio di trasporto in auto per anziani e disabili per recarsi presso strutture ospedaliere del comprensorio sanitario Modena/Reggio, a visite mediche, centri di fisioterapia, palestre e per commissioni varie. I trasporti vengono effettuati di norma dal lunedì al venerdì, dalle 08.00 alle 18.00. In casi eccezionali si effettuano trasporti anche in orari e giorni diversi. Il servizio è gratuito. E' gradita un'offerta libera come contributo alle spese.

E' necessario prenotarsi contattando telefonicamente il gruppo di volontariato del proprio quartiere.

L'**Associazione Contatto onlus** – offre un servizio di trasporto per coloro che devono recarsi in ospedale o in centri sanitari per effettuare visite, analisi, terapie anche al di fuori del territorio regionale. Inoltre offre aiuto per ritiro risposte ad esami clinici per coloro che non hanno la possibilità di muoversi autonomamente. Il servizio è esteso anche ai disabili costretti su una sedia a rotelle, mentre non è abilitato per trasporti sostitutivi dell'autolettiga. Il servizio è gratuito. E' gradita una offerta libera come contributo alle spese.

Per usufruire del servizio rivolgersi ai punti di prenotazione con almeno 3 giorni di anticipo.

Transport

Transport services directed to the disabled, elderly and the sick can be a significant support to family caregivers who have problems to conciliate working, personal and care tasks.

THE ELDERLY AND DISABLED

The **association “Anziani in Rete”** offers transport service in cars for the elderly and disabled to reach hospital premises in the Modena/Reggio districts, to medical visits, physiotherapy centres, gyms, and for various assignments. Transportation takes place normally from Mondays to Fridays, from 08,00 to 18,00. In exceptional cases they are carried out in different hours and days. The service is free. A free donation is welcomed as a contribution to the expenses.

It is necessary to make reservation by contacting the voluntary group of the neighborhood.

The **association “Contatto onlus”** offers transport service to those have to go to the hospital or in various sanitary centres for medical checkups analysis, therapies including those outside the regional territory.

Also it offers helps people unable to pick up their medical analysis from hospitals. The service is also extended to the disabled who are on the wheelchair, while it's not equipped to be used as ambulance substitute. The service is free. A free donation is welcomed as a contribution to the expenses.

To have access to the service you have to go to the reservation points with at least 3 days in advance

Il **Gruppo Auser di Carpi** offre un servizio di trasporto sia per persone disabili che autosufficienti per recarsi dal medico, in farmacia o altra destinazione anche al di fuori del territorio regionale. Il servizio è attrezzato anche per il trasporto di persone in sedia a rotelle. Per il servizio effettuato si richiede un contributo alle spese in offerta libera per i costi di gestione.

Per usufruire del servizio è necessario prenotarsi per tempo, contattando l'associazione.

Il **Gruppo Auser di Novi** offre un servizio di trasporto verso presidi e strutture sanitarie del comprensorio di Modena, Reggio Emilia e Mantova. Il servizio è gratuito ma è gradita un'offerta libera come contributo alle spese.

Per usufruire del servizio è necessario prenotarsi contattando l'associazione.

Il **Gruppo Auser di Campogalliano** offre un servizio di trasporto verso presidi ospedalieri e strutture sanitarie della Provincia di Modena, Reggio Emilia e fuori Regione. Ritiro farmaci presso Farmacia Ospedale di Carpi. Accompagnamento in visita ai familiari ricoverati, accompagnamento a centri di aggregazione sociale, accesso ad uffici o pubblici servizi, accompagnamento verso poliambulatori.

I servizi sono gratuiti ma è gradita una offerta libera come contributo alle spese

Per usufruire dei servizi, è necessario prenotarsi contattando l'associazione.

Il **Centro Solidarietà Anziani di Rovereto S/S** offre un servizio di trasporto verso le strutture ospedaliere del comprensorio di Modena. Il servizio è gratuito ma è gradita un'offerta libera come contributo alle spese.

The **AUSER group of Carpi** provides both disable and independent people a transport service to go to their doctor, pharmacy or any other destination outside the regional territory. The service is equipped to transport in wheelchairs. A free donation is required to contribute to the expenses.

To benefit from the service its necessary to contact the association.

The **AUSER group of Novi** offers transport services to health and sanitary centres of the Districts of Modena, Reggio Emilia and Mantova. The service is free but a free donation is welcomed as a contribution to the expenses.

To benefit from the service it's necessary to contact the association.

The **AUSER group of Campogalliano** offers transport services to health and sanitary centres in the Province of Modena, Reggio Emilia and outside the Region. Picking up of drugs from the pharmacy from the hospital of Carpi. Accompanying in the visiting of hospitalized relatives, accompanying in the centres of social aggregation, access to public offices and services, and accompanying people to clinics.

The services are free but a free donation is welcomed as contribution to the expenses.

To benefit from the service its necessary to contact the association.

The **Centro Solidarietà Anziani of Rovereto s/s** offers transport service to health and sanitary centres in the Modena district. The services are free but a free donation is welcomed as contribution to the expenses.

To benefit from the service its

Per usufruire del servizio è necessario prenotarsi contattando l'associazione.

necessary to make a reservation by contacting the association

MALATI ONCOLOGICI

CANCER PATIENTS

L'**Associazione AMO** offre un servizio di trasporto in auto per malati oncologici per fare terapie, esami, visite in ospedali. Il servizio è gratuito.

The **association AMO** offers transport services in car for cancer patients to do their therapy and exams in the hospitals. The service is free.

È necessario prenotarsi contattando la segreteria del Day Hospital Oncologico al numero 059 659294.

It is necessary to make a reservation by contacting the secretary of the cancer day hospital on the number 059659294

Croce Blu di Carpi offre un servizio di trasporto per persone malate o disabili, in auto attrezzata, pulmino, o autoambulanza, anche al di fuori del territorio provinciale. Il servizio è gratuito ma è gradita un'offerta libera come contributo alle spese.

Croce Blu of Carpi offers a transport service for the sick or disabled people, in equipped cars, minibus or ambulance, also outside the provincial territory. The service is free but a free will offering is welcomed as a contribution to the expenses.

Per usufruire del servizio è necessario prenotarsi contattando l'associazione.

To benefit from the service it's necessary to make a reservation by contacting the association

Croce Rossa di Carpi offre un servizio di trasporto per persone non in grado di muoversi autonomamente, in auto attrezzata, pulmino o autoambulanza, anche al di fuori del territorio provinciale. È richiesto il pagamento del rimborso chilometrico. Il servizio si effettua 24 ore su 24 tutti i giorni.

The Red Cross of Carpi offers transport services to people who are not able to walk independently in equipped cars, minibus or ambulance and outside the provincial territory. It is required mileage reimbursement. The service is carried out H24 everyday.

Per usufruire del servizio è necessario prenotarsi contattando l'associazione

To benefit from the service it's necessary to make a reservation by contacting the association

ICTUS

A.L.I.Ce. coordina e mette a disposizione gratuitamente, tramite "Anziani In Rete", mezzi di trasporto idonei per accompagnare le persone colpite da ictus alle cure fisioterapiche ma anche per altri servizi eventualmente necessari e richiesti dalle famiglie. Per accedere contattare l'associazione.

DISABILI

U.S.HA.C. organizza servizi di trasporto per persone disabili per partecipare alle attività promosse dall'associazione. Per informazioni occorre rivolgersi direttamente all'associazione.

STROKE

A.L.I.Ce coordinates and make available free means of transport suitable to accompany people affected by stroke to physiotherapeutic treatment and also to other services which are eventually necessary and asked by the family through the "Anziani in Rete" Association. To have access contact the association.

THE DISABLED

U. S. HA. C organises transport service to disabled people to participate in the activities promoted by the association. For information contact the association.

Adattamento dell'ambiente domestico (CAAD)

Assistere a casa una persona anziana o disabile può essere reso ulteriormente complicato da un ambiente domestico non idoneo, ad esempio perché con barriere architettoniche o privo degli ausili necessari a consentire alle persone fragili e ai loro caregiver di potere usufruire comodamente degli spazi.

Le famiglie che ritengono di avere la necessità di intervenire per adattare gli spazi della casa possono rivolgersi ai Servizi Sociali Handicap presso cui opera il Centro per l'Adattamento dell'Ambiente Domestico (CAAD).

ANZIANI DISABILI

Il CAAD si rivolge direttamente a persone anziane e disabili per offrire gratuitamente consulenza sulle possibili agevolazioni fiscali previste per gli interventi di adattamento e sulla progettazione dell'ambiente domestico e assistenza durante il percorso di progettazione ed esecuzione degli interventi.

Per accedere occorre prendere un appuntamento presso i Servizi Sociali dell'Unione Terre d'Argine prima di avere sostenuto qualsiasi spesa o di avere effettuato interventi.

Domestic environment adjustment (CAAD)

Assisting at home an elderly or disabled can be extremely complicated by non suitable domestic environment, for example with architectural barriers or without the equipments necessary to allow fragile people and their caregivers to comfortably benefit from spaces at home.

The families who need space adjustments in their homes can contact the Social Service for the handicap which is connected to the centre for domestic environmental adjustment bureau.(CAAD)

THE ELDERLY WHO ARE DISABLED

The "CAAD" is directed to old and disable people to offer free counseling on the tax break available for adjustment interventions and domestic environmental projects and support during the course of planning and the fulfillment of the intervention.

To have access you have to schedule an appointment at the social service of the "Unione Terre d'Argine" before sustaining any expenses or carry out any intervention

Attività ricreative

È importante che chi assiste riesca a trovare delle occasioni in cui rilassarsi e svolgere attività piacevoli, solo o in compagnia della persona di cui si prende cura. Molte associazioni sono attive in questo ambito:

ALZHEIMER

G.A.F.A. organizza corsi di rilassamento e training autogeno per i familiari di malati di Alzheimer per diminuire l'ansia e i disturbi del sonno del caregiver. I corsi sono organizzati periodicamente e sono a numero chiuso. Contattare l'associazione per maggiori informazioni.

DISABILITÀ

U.S.H.A.C. promuove un'attività di canto corale aperta a familiari di persone disabili, ai volontari, agli stessi disabili. Le prove del coro si effettuano settimanalmente. Vengono inoltre organizzate feste, gite e altri momenti di svago. Per informazioni contattare l'associazione.

I centri sociali (**Bruno Losi, Giuseppe Graziosi, Cibeno Pile, Loris Guerzoni, Gorizia**) e gli Orti (**Tommaso Righi e Villa Glori**) aderenti ad ANCeSCAO promuovono numerose occasioni di svago: serate musicali e danzanti, gite, eventi culturali. Promuovono turismo di sostegno a favore di pazienti gravi (ad esempio malati di Alzheimer) e a sollievo di coloro che se ne prendono cura; reti di contrasto alla povertà e di trasporto sociale per combattere l'isolamento, la solitudine e le difficoltà di vita di anziani e non solo. Per informazioni contattare le associazioni.

Recreational activities

It is important for a person who's caring for someone to find some relaxing moments and time to carry out pleasant activities by his or her own or with the care recipient. Many associations are active in this field:

ALZHEIMER'S DISEASE

G.A.F.A organize relaxing courses and autogenic training for the relatives of Alzheimer disease patients to reduce anxiety and sleep disorders of the caregiver. The courses are organized periodically and the enrollment are limited. Contact the association for more information.

HANDICAP

U.S.H.A.C. promotes activity of choral singing opened to the relatives of the disabled. The chorale rehearsals are carried out weekly. They also organize feast, trips and other leisure time activities. For information contact the association.

The social centers **Bruno Losi, Giuseppe Graziosi, Cibeno Pile, Loris Guerzoni, Gorizia** and the Orti (**Tommaso Righi e Villa Glori**) members of ANCeSCAO promotes numerous leisure time activities: musical and dance nights, trips, cultural events. They promote support tourism for severe patients (for example Alzheimer's disease patients) and relief to their carers; networks to tackle poverty and social transport to fight isolation, loneliness and the life difficulties of the elderly who lives alone. For information contact the association

PARKINSON

Il **Gruppo Parkinson** organizza corsi di ginnastica riabilitativa e attività di musicoterapia e biodanza aperti ai malati di Parkinson e ai loro famigliari. Per partecipare occorre contattare l'associazione e pagare la quota associativa. L'associazione organizza inoltre gite, feste e la partecipazione ad eventi culturali.

HANDICAP

Il Gruppo **Genitori Figli con Handicap** offre al mattino e al pomeriggio percorsi laboratoriali per ragazzi con disabilità e serate ludico-ricreative per la gestione del tempo libero in collaborazione con numerosi volontari. Contattare l'associazione per maggiori informazioni.

ANZIANI

Il **Circolo La Quercia**, associazione di volontariato prevalentemente rivolta agli anziani, promuove occasioni di svago. Per informazioni, contattare l'associazione.

Il **Circolo Ricreativo Angelo Goldoni**, propone per gli anziani attività ricreative ed iniziative ambientali. (Apertura pomeridiana). Per informazioni, contattare il circolo.

PARKINSON'S DISEASE

The **Parkinson's group** organizes courses of gym rehabilitation and music therapy activity and biodance opened to Parkinson's disease patients and their relatives. To participate you must contact the association and pay the membership fee. The association also organizes trips, feast and participating cultural events.

HANDICAP

The group "**Genitori Figli with Handicap**" (Parents and children with handicap) offers in the morning and in the afternoon workshops for the youth with disability and recreational nights for their leisure time in collaboration with numerous volunteers. Contact the association for more information

THE ELDERLY

The **club "La Quercia"** (The Oak), voluntary association mainly directed to the elderly promotes leisure time moments. For information, contact the association

The **recreational club Angelo Goldoni**, offers recreational activity and environmental initiatives for the elderly. (Afternoon opening) For information, contact the club.

**A.Di.Ca. Associazione Diabetici Carpi Onlus**

c/o il Centro Diabetologico dei Poliambulatori AUSL

Piazzale Donatori di Sangue, 3 - Carpi

Tel. 059 659030

E-mail: diabete.carpi@alice.it - diabete.carpi@pec.it

Sito: www.associazionediabeticicarpit.it

A.Di.Ca. Associazione Diabetici Carpi Onlus

c/o il Centro Diabetologico dei Poliambulatori AUSL

Piazzale Donatori di Sangue, 3 - Carpi

Tel. 059 659030

E-mail: diabete.carpi@alice.it – diabete.carpi@pec.it

website: www.associazionediabeticicarpit.it

A.L.I.Ce. Associazione per la Lotta all'Ictus Cerebrale - Sezione di Carpi - Onlus

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22

Ufficio n. 18A - Carpi

Tel. 059 651894 - 327 2036045

E-mail: alicecarpionlus@alice.it

Sito internet: www.alicecarpionlus.org

A.L.I.Ce. Associazione per la Lotta all'Ictus Cerebrale - Carpi branch - Onlus

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22

Office n. 18A - Carpi

Tel. 059 651894 – 327 2036045

E-mail: alicecarpionlus@alice.it

website: www.alicecarpionlus.org

AMO - Associazione Malati Oncologici

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22

Ufficio n. 30 A

c/o Ospedale Ramazzini, via G. Molinari 2 - Carpi

Tel. 059 6132038

E-mail: amo.carpi@vodafone.it

Sito internet: www.associazionemalationcologici.org

AMO - Associazione Malati oncologici (association of cancer patients)

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22

Office n. 30 A

c/o Ospedale Ramazzini, via G. Molinari 2 – Carpi

Tel. 059 6132038

E-mail: amo.carpi@vodafone.it

Website www.associazionemalationcologici.org

ANCeSCAO Carpi Coordinamento Comunale Centri Sociali e Orti

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22 Ufficio n. 6 B - Carpi

Tel. 059 685910

E-mail: ancescaocomcarpi@libero.it

Sito internet: www.ancescao.it

ANCeSCAO Carpi Coordinamento Comunale Centri Sociali e Orti

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22

Office n. 6 B - Carpi

Tel. 059 685910

Email-ancescaocomcarpi@libero.it

Associazione "Al di là del muro" (Associazione Familiari e Amici a Sostegno della Malattia Mentale)

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22

Ufficio n. 20 - Carpi

Tel. 059 8754059 - 392 8885291

E-mail: aldiladelmuro@alice.it

Sito internet: www.aldiladelmuro-mo.org

Associazione "Al di là del muro" (Associazione Familiari e Amici a Sostegno della Malattia Mentale)

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22

Office n. 20 - Carpi

Tel. 059 8754059 – 3928885291

E-mail: aldiladelmuro@alice.it

website www.ancescaocomcarpi@libero.it

Associazione Contatto Onlus

sede c/o Circolo La Fontana - via Ivano Martinelli 1/0 Fossoli di Carpi

Per la prenotazione del servizio:

Tel. 059 660611 (Farmacia di Fossoli)

Tel. 059 651282 (Farmacia di San Marino)

Tel. 059 661687 (Farmacia di Migliarina)

Tel. 059 665337 (Cartoleria Punto Giallo - Budrione)

Responsabile del servizio: 348/0390242

Associazione Contatto Onlus

Head office c/o Circolo La Fontana, via Ivano Martinelli Fossoli di Carpi

For reservation of the service

Tel. 059 660611 (Farmacia di Fossoli)

Tel. 059 651282 (Farmacia di San Marino)

Tel. 059661687 (Famiglia di Migliarina)

Tel. 059 665337 (Cartoleria Punto Giallo – Budrione)

Person in charge of the service: 348/0390242

Associazione Gli Amici del Cuore Onlus

Sede Modena: Via Zurlini, 130 - Modena

Tel. 059 344981 - 059 342459

Sezione di Carpi: c/o Centro sociale ricreativo culturale Loris Guerzoni, Via Genova, 1 - Carpi

Tel. 059 683336

E-mail: gliamicidelcuore@virgilio.it

Sito internet: www.gliamicidelcuore.mo.it

Associazione Gli Amici del Cuore Onlus

Head office Modena: Via Zurlini, 130 - Modena

Tel. 059 344981 - 059 342459

Carpi branch c/o Centro sociale ricreativo culturale

Loris Guerzoni, Via Genova, 1 - Carpi

Tel. 059 683336

E-mail: gliamicidelcuore@virgilio.it

website: www.gliamicidelcuore.mo.it

Associazione Gli Angeli di Gabriele

via Mazzini 226, Soliera

Tel. 338 9297289

E-mail: info@gliangelidigabriele.it

Sito internet: www.gliangelidigabriele.it

Associazione Gli Angeli di Gabriele

Via Mazzini 226, Soliera

Tel. 338 9297289

E-mail: info@gliangelidigabriele.it

website: www.gliangelidigabriele.it

Associazione Anziani in Rete

Sede sociale: c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22 Ufficio n. 6 C - Carpi

Tel. 059 685910 - E-mail: anzianiinrete@virgilio.it

L'associazione opera attraverso gruppi di volontariato presenti nei diversi quartieri.

Carpi Sud: Il Faro, c/o Centro di Promozione sociale Gorizia, Via Cuneo 51 - Carpi

Tel. 059 6229079

Carpi Centro: Il Ponte, c/o Centro Sociale Bruno Losi, Via Medaglie D'Oro, 2 - Carpi.

Tel. 059 652290 o 331 1343383

Cibeno: L'Ancora, c/o Centro Sociale Cibeno Pile, Via Lago D'Orta 2 - Carpi. Tel. 059 6311049 o 331 5352615

Associazione Anziani in Rete

Social head office: c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22 Ufficio n. 6 C -

Carpi - Tel. 059 685910 - E-mail: anzianiinrete@virgilio.it

The association operates through the voluntary groups present in the different neighbourhoods

Carpi Sud: Il Faro c/o Centro di Promozione sociale Gorizia, Via Cuneo 51 - Carpi

Tel. 059 6229079

Carpi Centro: Il Ponte, c/o Centro Sociale Bruno Losi, Via Medaglie D'Oro, 2 - Carpi

Tel. 059 652290 o 331 1343383

Cibeno: L'Ancora, c/o Centro Sociale Cibeno Pile, Via Lago D'Orta 2 - Carpi.

Tel. 059 6311049 o 331 5352615

Associazione Volontari Ospedalieri - A.V.O.

c/o Ospedale Ramazzini Via Molinari 2 - Carpi
Tel. 059 659432 - 059 659111 (centralino ospedale)

Associazione Volontari Ospedalieri – A.V.O.

Tel. 059 659432 - 059 659111 (centralino ospedale)

Tel. 059 659432 - 059 659111 (centralino ospedale)

Centro per l'Impiego di Carpi

Via Lenin 135, Carpi

Tel. 059 645631

Employment agency of Carpi

Via Lenin 135, Carpi

Tel. 059 645631

Centro Solidarietà Anziani di Rovereto S/S

via 4 Novembre 37 - Rovereto S/S

Tel. 366 2658642

Centro Solidarietà Anziani di Rovereto S/S

Via 4 Novembre 37 - Rovereto S/S

Tel. 366 2658642

Circolo La Quercia

via Manzoni, 25 - Campogalliano

Tel. 059 525570

Circolo La Quercia

Via Manzoni, 25 - Campogalliano

Tel. 059 525570

Circolo Ricreativo Angelo Goldoni

via Albione 14, presso i Laghi Curiel - Campogalliano

Tel. 059 851594

Circolo Ricreativo Angelo Goldoni

Via Albione 14, presso i Laghi Curiel - Campogalliano

Tel. 059 851594

Cooperativa Sociale LUNenuove

Via Barbolini, 15 - 41011 Campogalliano

Tel. 059 851610

E-mail: info@lunenuove.it

Sito internet: www.lunenuove.it

Cooperative Society LUNE nuove

Via Barbolini, 15 - 41011 Campogalliano

Tel. 059 851610

E-mail: info@lunenuove.it

Website: www.lunenuove.it

Croce Blu Carpi

Piazzale Salvador Allende 1/a - Carpi
Tel. 059 698585
E-mail: croceblucarpi@libero.it

Croce Blu Carpi

Piazzale Salvador Allende 1/a - Carpi
Tel. 059 698585
E-mail: croceblucarpi@libero.it

Croce Rossa Italiana Sezione di Carpi

Via Guastalla 5 - Carpi
Tel. 059 654463
E-mail: cridicarpi@tiscali.it

Croce Rossa Italiana Sezione di Carpi

Via Guastalla 5 - Carpi
Tel. 059 654463
E-mail: cridicarpi@tiscali.it

Fondazione Casa del Volontariato - Comitato Soggiorno Anziani

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22 Ufficio n. 8 - Carpi
Tel. 059 685910
E-mail: centrisociali.orti@comune.carpi.mo.it

Fondazione Casa del Volontariato - Comitato Soggiorno Anziani

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22 Office n. 8 - Carpi
Tel. 059 685910
E-mail: centrisociali.orti@comune.carpi.mo.it

GAFA - Gruppo Assistenza Familiari Alzheimer Associazione volontariato - Onlus

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale B. Peruzzi, 22 Ufficio n. 18 B - Carpi
Tel. 349 5928342
E-mail: info@gafal.it
Sito internet: www.gafal.it

GAFA - Gruppo Assistenza Familiari Alzheimer Associazione volontariato - Onlus

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale B. Peruzzi 22 Office n. 18 B - Carpi
Tel. 349 5928342
E-mail: info@gafal.it
Website: www.gafal.it

Gruppi AUSER

Carpi: c/o Centro Sociale Due Ponti, via Seneca 1 - Carpi
Tel. 348 791978 - E-mail: ausercarpi@libero.it

Novi: Piazza I Maggio 18 - Novi di Modena
Tel. 059 670462 - E-mail: ausernovi@tiscali.it

Campogalliano: via Manzoni 21 - Campogalliano
Tel. 059 525946 - E-mail: ausercampogalliano@alice.it

Gruppi AUSER

Carpi: c/o Centro Sociale Due Ponti, via Seneca 1 - Carpi Tel. 348 791978
E-mail: carpi@ausermodena.it

Novi: Piazza I Maggio 18 - Novi di Modena
Tel. 059 670462
E-mail: ausernovi@tiscali.it

Campogalliano: via Manzoni 21 - Campogalliano
Tel. 059 525946
E-mail: ausercampogalliano@alice.it

Gruppo Genitori Figli con Handicap Onlus

via Marconi 405 - Soliera
Tel. 059 561997
E-mail: ggfch@ggfch.it - Sito Internet: www.ggfch.it

Gruppo Genitori Figli con Handicap Onlus

Via Marconi 405 - Soliera
Tel. 059 561997
E-mail: ggfch@ggfch.it
Website: www.ggfch.it

G.P.C. Gruppo Parkinson Carpi Onlus

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale B. Peruzzi, 22
Ufficio n. 19 - Carpi
Tel/Fax: 059 6229003
E-mail: carpiparkinson@carpidiem.it
Sito internet: www.associazioni.carpidiem.it/parkinson

G.P.C. Gruppo Parkinson Carpi Onlus

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale B. Peruzzi 22
Office n. 19 - Carpi
Tel/Fax: 059 6229003
E-mail: carpiparkinson@carpidiem.it
Website: www.associazioni.carpidiem.it/parkinson

Il Tesoro Nascosto - Associazione genitori figli con handicap

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22
Ufficio n. 16 A - Carpi
Tel. 333 8141825
E-mail: info@iltesoronascosto.org
Sito internet: www.iltesoronascosto.org

Il Tesoro Nascosto – Associazione genitori figli con handicap

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22
Office n. 16 A - Carpi
Tel. 333 8141825
E-mail: info@iltesoronascosto.org
Website : www.iltesoronascosto.org

Progetto per la vita - Associazione Onlus

Famigliari di persone con disabilità per il "Dopo di noi"

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22 Ufficio n. 16 - Carpi

Tel. 331 1027328

E-mail: progettoperlavita@comune.carpi.mo.it

Progetto per la vita - Associazione Onlus

Relatives of people with disabilities for "Dopo di noi"

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22

Office n. 16 – Carpi

Tel. 331 1027328

E-mail: progettoperlavita@comune.carpi.mo.it

Servizi Sociali dell'Unione delle Terre d'Argine

Uffici di Campogalliano - Piazza Pace, 2 - Campogalliano

Tel. 059 899443

E-mail: servizi.sociali@terredargine.it

Social service of unione delle Terre d'Argine

Offices of Campogalliano - Piazza Pace, 2 – Campogalliano

Tel. 059 899443

E-mail: servizi.sociali@terredargine.it

Uffici di Carpi - c/o Centro Borgofortino, Viale Carducci, 32 - Carpi

Area Minori: Tel. 059 649615/ 059 649617/ 059 649643

Area Adulti: Tel. 059 649607/059 649642

Area Anziani: Tel. 059 649640/ 059 649602/ 059 649603/ 059 649604

Area Disabili: Tel. 059 649635/ 059 649624

Offices of Carpi - c/o Centro Borgofortino, Viale Carducci, 32 – Carpi

Child protection service: Tel. 059 649615/ 059 649617/ 059649643

Adult care service: Tel. 059 649607/059 649642

Elderly care service: Tel. 059 649640/ 059 649602/ 059 649603 059 649604

Disabled care service: Tel. 059 649635/ 059 649624

Uffici di Novi - Via Buonarroti (asilo nido)

Novi di Modena

Tel. 059 6789142/ 059 6789141

E-mail: servizi.sociali@terredargine.it

Offices of Novi - Via Buonarroti (asilo nido)

Novi di Modena

Tel. 059 6789142/ 059 6789141

E-mail: servizi.sociali@terredargine.it

Uffici di Soliera - Viale XXV Aprile, 30 - Soliera

Tel. 059 568578/ 059 568511

E-mail: servizisocialisoliera@terredargine.it

Offices of Soliera – Viale XXV Aprile, 30 - Soliera
Tel. 059 568578/ 059 568511
E-mail: servizisocialisoliera@terredargine.it

U.S.H.A.C. Unione Sportiva Portatori Handicap Carpi

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22 Ufficio n. 10 - Carpi
Tel. 059 684310
E-mail: ushac.carpi@virgilio.it
Sito internet: www.ushac.it

U.S.H.A.C. Unione Sportiva Portatori di Handicap Carpi

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22 office n. 10 - Carpi
Tel. 059 684310
E-mail: ushac.carpi@virgilio.it
Website: www.ushac.it

UIC - Unione Italiana dei Ciechi e degli Ipovedenti Sezione Provinciale di Modena
"Mariangela Lugli"

Tel. 339 7385484 (lunedì, martedì, giovedì e venerdì dalle 9.00 alle 12.00 - mercoledì dalle 15.00 alle 17.00)
E-mail uicmo@uiciechi.it - Sito internet: <http://www.uiciechi.it>

UIC - Unione Italiana dei Ciechi e degli Ipovedenti

Sezione Provinciale di Modena "Mariangela Lugli
Tel. 339 7385484 (Monday, Tuesday, Thursday and Friday from 9,00 to 12,00-
Wednesday from 15,00 to 17,00
E-mail: uicmo@uiciechi.it
Website: <http://www.uiciechi.it>

This guide was edited by:
Anziani e non solo
Cooperative society
Via Lenin 55, Carpi (MO) – Tel. 059-645421
info@anzianienonsolo.it – www.anzianienonsolo.it

La guida è stata realizzata da:

Anziani e non solo
Società Cooperativa
via Lenin 55, Carpi (MO) - Tel. 059-645421
info@anzianienonsolo.it - www.anzianienonsolo.it

This guide is distributed as an informative guide for family caregivers. The information it contains do not have any purpose to support any particular service and/or organization, neither to replace any type or kind of professional orientation.

This guide is available in: Arabic, Chinese, French, English, Italian, Moldovan, Turkish, Ukrainian and Urdu.

Questo libretto è distribuito come guida informativa per caregiver familiari. Le informazioni che vi sono contenute non hanno lo scopo di sostenere nessun particolare servizio e/o organizzazione, né di sostituire un orientamento di tipo professionale.

Traduzioni a cura di

